

# 外国クルーズ船寄港時に外国人乗船客を案内するための 通訳ボランティア募集



2019年、四日市港と鳥羽港に、外国クルーズ船が10回寄港します。  
三重県では、外国人乗船客の皆さんに寄港地観光を楽しんでいただけるよう、港で観光案内を実施し、その案内をサポートしていただける通訳ボランティアを募集しています。  
国際理解・国際交流の機会として、サポートしてみませんか？

## ●活動日時

| 寄港日       | 場所   | 船名           | 活動時間   |
|-----------|------|--------------|--|
| 4月 2日(火)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス | 8時から12時まで<br>(予定)<br><br>※寄港時間や乗船客の下船開始時間等の変更により、多少前後する場合があります。<br><br>※通訳は英語ですが、EUROPA 2 (5/10) はドイツ人乗船客が多いことが予想されますので、ドイツ語対応できる方も募集します。<br>(英語のみでも可) |
| 4月 4日(木)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 4月10日(水)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 5月10日(金)  | 鳥羽港  | EUROPA 2     |  |
| 7月 2日(火)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 8月24日(土)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 9月24日(火)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 11月22日(金) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 12月 8日(日) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |
| 12月24日(火) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |  |

## ●活動内容

外国人乗船客への観光案内における通訳業務

## ●活動条件

- ・語学資格の有無は問いません。
- ・交通費や食事代の支給はありません。
- ・服装は普段着で結構です。(ピブスを貸与)
- ・三重県が行事(レクリエーション)傷害保険に加入します。

## ●参加資格

高校生以上の健康な方。  
※18歳未満の方は親権者の同意を得てください。

## ●活動場所

四日市港 24号岸壁(四日市市霞2丁目霞ヶ浦南埠頭)  
鳥羽港 マリンターミナル(鳥羽市鳥羽1丁目2383番地51)  
※両港ともに船内ではなく、岸壁等(屋外)で活動します。

## ●参加申込方法

- ・裏面の活動申込書にご記入のうえ、各寄港日の**10日前頃までに**申込先へFAXでお申込みください。
- ・E-mailの場合は、タイトルを「ボランティア申込」として、お名前、年齢、住所、電話番号、資格有無、活動希望日を明記してお送りください。
- ・申込多数の場合は先着順となる場合があります。

# 【申込先・お問合せ先】

三重県クルーズ振興連携協議会事務局（三重県 雇用経済部 観光局 観光魅力創造課）

担当：川口、羽田

TEL：059-224-2830 FAX：059-224-2801 E-mail：kankomi@pref.mie.jp

〒514-8570 三重県津市広明町13

申込期限：各寄港日の10日前頃まで

## 外国クルーズ船寄港時に外国人乗船客を案内するための 通訳ボランティア活動申込書

|                                |   |               |   |
|--------------------------------|---|---------------|---|
| ふりがな<br>お名前                    |   | 年齢<br>(4/1時点) | 歳 |
| 18歳未満の場合<br>(親権者の同意)           | 私は、上記の者が外国クルーズ船寄港時に外国人乗船客を案内するための通訳ボランティアとして活動することに同意します。 |               |   |
|                                | 親権者名  |               | 印 |
| 住所                             | 〒   |               |   |
| 電話番号                           | (携帯)  |               |   |
| E-mail                         | @   |               |   |
| お持ちの資格があればご記入ください。（例：英検、TOEIC） |   |               |   |

※活動申込書に記載された個人情報は、このボランティア活動の連絡以外には利用いたしません。

↓ 活動希望日に○印をつけてください。（複数選択可）

| 希望         | 寄港日       | 場所   | 船名           | 活動時間                  |
|------------|-----------|------|--------------|-----------------------|
|            | 4月 2日(火)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス | 8時から<br>12時まで<br>(予定) |
|            | 4月 4日(木)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 4月10日(水)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
| 英語 or ドイツ語 | 5月10日(金)  | 鳥羽港  | EUROPA 2     |                       |
|            | 7月 2日(火)  | 四日市港 | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 8月24日(土)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 9月24日(火)  | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 11月22日(金) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 12月 8日(日) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |
|            | 12月24日(火) | 鳥羽港  | ダイヤモンド・プリンセス |                       |

募集：三重県クルーズ振興連携協議会事務局  
(三重県 雇用経済部 観光局 観光魅力創造課)